

Д. Ю. Емельяненко

ИЕРОГЛИФИЧЕСКИЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ КОНТЕЙНЕРОВ В КИТАЙСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ

В китайском языке наблюдается высокая степень детализации и спецификации лексики, связанной с бытовыми предметами, в том числе и контейнерами. Иероглифы данной группы можно классифицировать по их функциональному назначению. Например, китайской иероглиф 缸 обозначает ‘большой керамический сосуд с узким дном’. Более узкими значениями обладают иероглифы 斗 и 壺, использовавшиеся для обозначения мерного сосуда для сыпучих продуктов и сосуда для жидкостей соответственно.

Развитие китайской письменности упростило и стандартизировало иероглифическую систему, сделав возможным употребление детерминативов с более широким и всеохватывающим значением. Яркий пример – это термин 容器 со значениями ‘вместилище, контейнер’, который включает в себя иероглифы со значениями ‘вмещать’ и ‘устройство’, что подчеркивает универсальность употребления данного детерминатива.

Важную роль в исследовании играют семантические поля. Они позволяют классифицировать иероглифы-контейнеры по различным группам. Основные семантические группы иероглифов-контейнеров в китайском языке включают категории, связанные с жидкостями, твердыми материалами и специализированными функциями. Например, иероглифы, значение которых связано с жидкостями, такие как 壺 ‘кувшин’, 罐 ‘банка’, объединяются в одну группу, подчёркивая их предназначение для хранения жидкостей, а символы, описывающие плотно закрытые контейнеры, например, 盒 ‘коробка’, 柜 ‘шкаф’, 箱 ‘ящик’, образуют другую группу, связанную с защитой содержимого.

Социальные и экономические изменения способствовали появлению новых иероглифов для обозначения контейнеров. Например, с увеличением потребности в транспортировке товаров возникли иероглифы, обозначающие контейнеры для перевозки, такие как 籃 ‘корзина’ и 箱 ‘ящик’.

В различных китайских диалектах наблюдаются отличия в использовании синонимов и антонимов для обозначения контейнеров. Например,

выражение 齊 罐 ‘полная банка’ может быть характерным для южных диалектов, тогда как в мандарине для выражения аналогичного значения чаще используется детерминатив 滿 罐 ‘полный сосуд’.